

» EN MANCHETTES

- 3 Le conseil québécois du théâtre reconnaît l'excellence du travail des intervenants de l'arrondissement
- 4 Un nouveau projet d'habitation: Le Castelnau
- 5 Éco-trucs spécial printemps
- 7 Le quartier de Saint-Michel célèbre son 100^e anniversaire
- 8 Un plongeon dans l'univers de Meaghan Benfeito
- 11 *Trésors des mères du monde* (livret musical)



Tourné vers vous

Le tournesol

Le tournesol, bulletin de l'ARRONDISSEMENT de VILLERAY-SAINTE-MICHEL-PARC-EXTENSION

Été 2012 — Volume 5, numéro 1

Nouveaux véhicules écologiques pour l'arrondissement Vers une mobilité durable

À l'hiver 2011, l'arrondissement s'est doté d'un Plan local de développement durable. Déjà, dans ses interventions quotidiennes, l'arrondissement réalise plusieurs actions concrètes en lien avec l'augmentation de la performance environnementale du parc de véhicules conventionnels, contribuant ainsi à améliorer la qualité de l'air et réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES).

Nous le savons, le transport est un secteur au sein duquel les individus et les organisations peuvent avoir un impact important sur les émissions de GES et sur la qualité de vie. Préoccupé par l'environnement et soucieux de la qualité de vie de ses résidents, l'arrondissement a donc décidé de faire l'achat d'un véhicule électrique Chevrolet Volt 2012 qui sera utilisé par l'équipe d'enlèvement des graffitis pour contrer ce problème récurrent sur son territoire. Le choix d'une voiture électrique s'est naturellement imposé. En effet, les caractéristiques de ce type de véhicule répondent aux besoins des opérations et elles sont en concordance avec les objectifs de la Politique de développement durable de la collectivité montréalaise 2010-2015. La performance environnementale du parc de



véhicules de l'arrondissement sera donc bonifiée par cette nouvelle acquisition.

Cet été, l'équipe de l'entretien des parcs achètera pour sa part un véhicule de marque Goupil, 100% électrique. Ce nouveau véhicule, acquis grâce à Division des parcs, des espaces verts et de l'environnement, servira à l'entretien du parc Jarry, à la vidange des paniers, au transport de terre, de sable et de gravier destinés à l'entretien des terrains de balle, des plates-bandes ainsi que des sentiers.

Par ailleurs, l'arrondissement a remplacé un véhicule d'entretien de marque Gator à essence par un nouveau véhicule de même type, mais 100% électrique.

Tout en s'inscrivant dans un esprit de développement durable, ces types d'équipement à zéro émission de monoxyde de carbone contribueront à apaiser le bruit dans le parc et à préserver la quiétude des citoyens.

Plan local de développement durable Sortez vos vélos!

L'arrondissement ajoute 600 nouveaux espaces de stationnement pour vélos aux places existantes, ce qui permettra d'offrir un total de 2800 places sur le territoire.

Dans le contexte de ses actions en faveur du développement durable, l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension souhaite améliorer les conditions qui favorisent les déplacements à bicyclette. Soucieux d'avoir une vue d'ensemble plutôt que d'y aller à la pièce, l'arrondissement a fait appel à Vélo Québec afin d'obtenir une étude de localisation de stationnements pour vélos visant l'amélioration des conditions d'utilisation de la bicyclette sur son territoire. L'identification de lieux propices à l'installation de tels stationnements et le déploiement de ce type d'équipement ont fait partie de cette stratégie.

Ainsi, dès ce printemps, les places de stationnement pour vélos augmenteront de 30%. C'est donc 200 nouveaux supports CP-3 qui seront installés cette année sur l'ensemble du territoire.

Les besoins en stationnement pour vélos ont été définis à partir d'observations en fonction de trois critères :



1. L'évaluation du stationnement pour vélos déjà présent : utilisation, nombre suffisant, attrait à proximité, etc.;
2. La présence de points de destination : rues commerçantes, établissements publics, pôles de transports collectifs, commerces à proximité, parcs ou jardins, etc.;
3. Les contraintes physiques : espace public disponible.

Le 19 mai prochain, Vrac environnement et l'organisme Caravane vélo, son partenaire, tiendront une première clinique vélo au 400, avenue Ball, près de la piscine Saint-Roch. Tout l'été, cet organisme offrira chaque semaine des activités ou des ateliers sur le transport actif. Venez vous inscrire à l'atelier de réparation de vélo, au cours de vélo ou même à l'activité de randonnée de groupe!

An English translation of this newsletter is available at municipal facilities in Parc-Extension and at the Accès Montréal office situated at 405, avenue Ogilvy.

Villeray
Saint-Michel
Parc-Extension
Montréal 

Le printemps, synonyme de propreté

Le 15 avril dernier, le coup d'envoi a été donné par la Corporation des fêtes du centenaire de Saint-Michel pour célébrer les cent ans de Saint-Michel. Quartier d'ouvriers, quartier familial, quartier d'immigration, un des quartiers les plus densément peuplés de Montréal, Saint-Michel est un endroit où il fait bon vivre!

L'implication des citoyennes et citoyens, la présence soutenue du milieu communautaire et celle du milieu privé ainsi que l'esprit de partenariat avec l'arrondissement ont contribué à une réappropriation positive de Saint-Michel par ceux qui y vivent et y travaillent.

Nouvelle vocation pour l'ancien cinéma Empire

Situé à quelques pas de la mairie d'arrondissement, le cinéma Empire, qui a cessé ses opérations en 1978, sera converti en projet d'habitation de 21 logements. Par le biais de ce projet, nous souhaitons encourager les étudiants et les jeunes familles à s'installer dans le quartier de Parc-Extension. De plus, ce projet permettra aux nouveaux acheteurs d'une première propriété de bénéficier du programme d'aide d'accession à la propriété de la Ville.

Propreté et développement durable

Notre campagne de propreté 2012 a été lancée le 3 avril dernier. Les nouveautés pour cette année, en lien

avec notre plan de développement durable, sont les suivantes: l'acquisition d'une voiture électrique (Volt) pour notre unité graffiti et l'installation de 600 nouveaux paniers poteaux à deux bacs (déchets et recyclage) le long des rues Jean-Talon et Jarry afin de récupérer les matières recyclables sur le domaine public.

Saviez-vous que nos inspecteurs sont intervenus 3 286 fois l'année dernière auprès de citoyens, seulement pour la propreté? Et que c'est près de 4,5M\$ que nous investissons dans ce dossier? *La propreté de l'arrondissement, c'est l'affaire de tous; ensemble, assurons la propreté de notre territoire!*



Le maire d'arrondissement

Anie Samson

514 872-8173

asamson@ville.montreal.qc.ca

Parc-Extension Le grand ménage

Le printemps à Montréal, c'est le retour du beau temps mais aussi la saison du grand ménage pour l'arrondissement. Forts de nouveaux équipements achetés par l'arrondissement, les cols bleus redoubleront d'efforts durant la saison estivale afin de balayer rues et trottoirs, couper le gazon des parcs, ramasser les déchets et installer le mobilier urbain et les fleurs.

Cette année, je sollicite la participation de tous afin que nous puissions, ensemble, faire de Parc-Extension un district dans lequel règne la propreté. Pensez propreté dans toutes vos actions. Nettoyez vos cours avant et arrière, utilisez les poubelles de rue et sortez vos déchets aux jours appropriés.

Si vous êtes propriétaires d'un chien, je vous invite aussi à faire preuve de respect envers vos voisins et à respecter la loi qui vous oblige à ramasser les « petits besoins » de votre animal. D'ailleurs, notre inspecteur canin patrouille toute l'année et n'hésitera pas à émettre des contraventions aux gens qui seront pris en défaut.

Je suis persuadée que votre amour pour Parc-Extension est au moins aussi grand que le mien et que je pourrai compter sur votre collaboration.

Mary Deros

Membre du comité exécutif et conseillère de la Ville de Montréal
District de Parc-Extension
mderos@ville.montreal.qc.ca
514 872-3103



Villeray Virage vert pour Villeray

Enfin du recyclage dans nos rues!

Après plusieurs mois de travail, vous verrez se déployer dans Villeray un tout nouveau projet de récupération hors foyer. Avec cet investissement, nous passerons à l'avant-garde en matière de recyclage hors foyer avec des équipements permanents qui permettront d'améliorer le taux de collecte et la propreté de nos rues. La première phase de déploiement se fera rues Jarry et Jean-Talon.

Des fleurs, des vélos et des parcs

Des dizaines de nouveaux pots de fleurs seront installés dans les rues du quartier pour égayer la vie de quartier et encourager les commerces de proximité. Nous accueillerons également plusieurs nouveaux liens cyclables dans les rues Lajeunesse, de Castelneau, Henri-Julien et Saint-Dominique. Nous procéderons aussi à la bonification de l'offre de stationnement pour vélos de plus de 70%. Pour finir, des modules de jeux seront installés dans les parcs Giovannina Di Tomasso, Leman et Saint-Vincent-Férier, et une scène permanente sera aménagée au parc de Normanville, pour des investissements totalisant plus de 1,5M\$ dans Villeray.

Profitez bien du soleil et continuez à être nombreux à me faire part de vos commentaires pour améliorer notre beau quartier.

Elsie Lefebvre

Vice-présidente du Conseil de la Ville de Montréal et conseillère de la Ville de Montréal
District de Villeray
elsie.lefebvre@ville.montreal.qc.ca
514 872-0755



Saint-Michel Ramassons nos déchets!

Notre arrondissement et nos employés déploient des stratégies, des équipements, du personnel et du temps afin d'assurer la propreté du district de Saint-Michel. Toutes les ressources et tous les efforts déployés ne donneront des résultats qu'à la condition que les citoyennes et citoyens de Saint-Michel s'engagent eux aussi dans la réalisation des objectifs relatifs à la propreté du quartier.

Le respect de quelques règles de base nous aiderait sûrement à avoir un quartier plus propre. Le dépôt de déchets dans la rue en dehors des journées de cueillette est illégal.

Le dépôt de déchets sur un terrain vacant ou au coin d'une ruelle, est tout aussi illégal. Vérifiez les journées et les heures de cueillette des déchets et suivez les règlements à la lettre.

Si vous êtes propriétaire d'un commerce, pourquoi ne pas faire un petit effort cet été afin d'embellir vos devantures et de les garder propres? Un petit coup de balai et quelques fleurs contribueront à rendre votre commerce plus accueillant et Saint-Michel, plus propre et beau.

Je vous souhaite un été rempli de bonheur!

Frantz Benjamin

Conseiller associé aux communautés d'origines diverses et conseiller de la Ville de Montréal
District de Saint-Michel
frantz.benjamin@ville.montreal.qc.ca
514 872-3103



François-Perrault De nouvelles poubelles

En 2005, afin de répondre aux besoins de poubelles rue Jean-Talon, je lançais l'idée de poubelles-poteaux qui seraient déployées à de plus courts intervalles que les poubelles traditionnelles et qui resteraient en place douze mois par année. C'est ainsi qu'est née la fameuse poubelle jaune, qui est en fait une structure de métal soutenant un sac de plastique.

Le succès de cet équipement peut encore se constater aujourd'hui. La rue Jean-Talon où les poubelles sont installées est plus propre que jamais. Ramassées fréquemment, elles sont très utilisées. Force est d'admettre cependant que le temps était venu de les remplacer, car plusieurs sont endommagées.

C'est pourquoi de nouvelles poubelles-poteaux seront déployées rue Jean-Talon, de la 24^e Avenue à l'Acadie, et rue Jarry, de la 25^e Avenue à l'Acadie. De plus, en concordance avec notre plan de développement durable, l'arrondissement a décidé que chaque installation consistera en deux poubelles dos-à-dos: une beige pour les déchets et une verte pour les matières recyclables.

Ce nouvel équipement confirme notre engagement à mettre en œuvre les actions nécessaires afin de réaliser les objectifs de notre plan de développement durable.

Frank Venneri

Membre du conseil de la Communauté métropolitaine de Montréal et conseiller de la Ville de Montréal
District de François-Perrault
fvenneri@ville.montreal.qc.ca
514 872-7763



Nos intervenants dans le domaine culturel

Le Conseil québécois du théâtre reconnaît l'excellence de leur travail

Dans le cadre de la Bourse RIDEAU qui se déroulait récemment à Québec, le Conseil québécois du théâtre (CQT) a présenté une recherche intitulée *Étude de quatre modèles de réussite en fréquentation des arts de la scène par les élèves du primaire et du secondaire dans le cadre de sorties scolaires.*

La conduite de cette étude remonte aux constats révélés par le *Portrait général de la fréquentation du théâtre par les élèves du primaire et du secondaire au Québec dans le cadre de sorties scolaires*. Ce portrait, réalisé auprès de 167 diffuseurs, avait permis de constater que les élèves des diverses régions du Québec, à l'exception de Montréal et de Québec, avaient un accès inégal aux œuvres théâtrales professionnelles. Cette situation préoccupante avait amené le CQT à s'intéresser à différents modèles de concertation ayant un impact positif sur la fréquentation du théâtre par la jeunesse afin d'en comprendre le fonctionnement et le succès.

Dans le cadre de cette étude, deux modèles utilisés par l'arrondissement de Villieray-Saint-Michel-Parc-Extension ont été examinés, soit le comité culturel *L'Enfant et les arts* ainsi que le comité culturel *Arts jeunesse*, fondés respectivement en 1994 et en 1995. Claude Morissette, agent culturel, est l'initiateur de ces comités et Geneviève Roberge, assistante aux événements culturels, en est l'actuelle coordonnatrice.

Chaque année, les comités offrent l'occasion à des milliers de jeunes élèves d'assister à un spectacle professionnel en danse, en théâtre et en musique. En moyenne, le comité *L'Enfant et les arts* reçoit annuellement 9600 élèves et le comité *Arts jeunesse*, 2800 élèves.

Soulignons que ce programme est le fruit d'un partenariat entre les écoles primaires et secondaires de la Commission scolaire de Montréal et la maison de la culture de l'arrondissement.



L'étude a réaffirmé l'efficacité et la réussite de ces structures de concertation. Elles ont été reconnues comme des structures simples, efficaces où l'ensemble des intervenants impliqués partage un objectif commun, soit celui de favoriser une fréquentation des arts de la scène dans des lieux de diffusion. Un des facteurs clés de ce succès est le rôle prépondérant joué par les professionnels de la culture qui, par leur expertise en théâtre, représentent la pierre angulaire de tout projet de fréquentation du théâtre dans le cadre des sorties scolaires.



L'école Victor-Doré fera peau neuve!

Construite en 1960, l'école Victor-Doré est une école spécialisée pour les enfants présentant des déficiences physiques et mentales. Le nombre grandissant de nouveaux élèves ainsi que les besoins particuliers en équipement adéquat ont mené la Commission scolaire de Montréal à prendre la décision d'agrandir cet établissement éducatif.

Cet agrandissement vise à accroître la superficie sur deux étages afin d'y aménager de nouvelles salles de classe, des salles pour les professeurs, un gymnase et une nouvelle bibliothèque.

Les changements consisteront à prolonger l'aile existante du côté de la rue Chambord vers le

boulevard Crémazie, tandis qu'une nouvelle aile longeant la rue Rousselot verra le jour à l'autre extrémité du bâtiment. Le sous-sol abritera des salles administratives, des salles de thérapie et un espace d'entreposage.

Il est à noter que le stationnement actuel sera aussi réorganisé afin de convenir aux besoins particuliers en matière de circulation. Ainsi les 70 places de stationnement existantes seront remplacées par 51 nouvelles unités.

Cet investissement permettra d'offrir aux élèves un environnement stimulant et agréable qui sera certainement propice à leur épanouissement et à leur réussite.

L'ancien cinéma Empire sera converti en 21 logements urbains!

Le cinéma Empire, construit en 1938, au style géométrique, est un parfait exemple de mouvement artistique art déco.

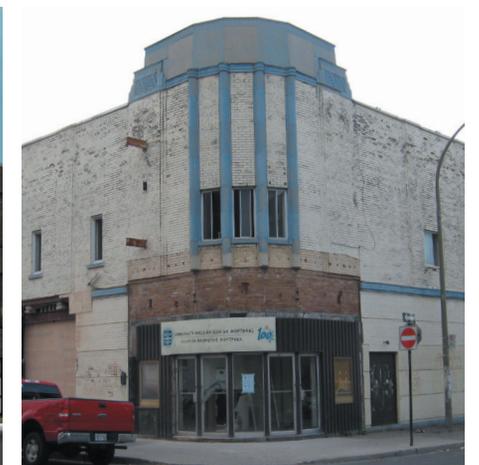
Le bâtiment a été converti en salle communautaire vers la fin des années 1970. Vacant depuis de nombreuses années, l'immeuble s'est grandement dégradé et nécessite aujourd'hui un vent de fraîcheur.

Le nouveau projet de transformation du cinéma Empire en un immeuble à condos prévoit la création de 21 logements, dont les superficies varieront entre 538 et 946 pieds carrés.

Les travaux consisteront principalement à créer des ouvertures dans les façades, à décaper et nettoyer la brique et à restaurer la maçonnerie et les éléments décoratifs existants.

Ce projet urbain au design recherché et unique en fera une habitation de premier choix pour les personnes qui aspirent au confort en matière d'habitation.

À qui la chance?



Parcs de l'arrondissement Entretien et accessibilité

L'entretien et la sécurité dans les parcs sont des préoccupations importantes de l'arrondissement. Encore cette année, l'arrondissement appliquera de nouvelles mesures dans quatre de ses parcs : **Champdoré** (district de Saint-Michel), **François-Perrault** (district de Saint-Michel), **Villeray** (district de Villeray) et **Howard** (district de Parc-Extension).

À compter du mois de juin et jusqu'à septembre, un patrouilleur sillonnera les parcs et sera responsable de leur entretien. De telles dispositions permettront aux citoyens de l'arrondissement de mieux profiter des espaces publics qui leur sont offerts.

Cet été, venez profiter de nos parcs et aires de jeux mis à votre disposition!



Un nouveau terrain de soccer 3 saisons pour Villeray!

Dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités du ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension a aménagé un nouveau terrain de soccer-football synthétique au parc Villeray. Ainsi, depuis la mi-avril, les jeunes amateurs de soccer et de football de l'arrondissement peuvent s'entraîner sur une nouvelle surface de jeu 3 saisons.

La popularité du soccer est indéniable dans l'arrondissement comme ailleurs au Québec et le football y fait tranquillement sa place. Conséquemment, si on souhaite encourager la population à être active physiquement, il faut lui donner accès à des infrastructures sportives de qualité. Ce projet d'envergure a nécessité un investissement total net de 2,9M\$ pour l'aménagement du terrain et d'un système d'éclairage performant.

Ce nouveau terrain sera inauguré dans la semaine du 14 mai 2012, au grand bonheur des athlètes, grands et petits.

Renseignements : 311

Bureau des réservations de terrains

Terrain Villeray – Montréal Concordia
514 722-2551, poste 224

Terrain Balle molle – ASBM (Ass.
des sports de balles de Montréal)
514 722-2551, poste 219



Le Castelnau Un nouveau projet d'habitation



Le 1^{er} février dernier ont débuté les travaux de la phase 1 du nouveau projet d'habitation Le Castelnau. Ce superbe édifice localisé au cœur d'espaces verts, à quelques pas du parc Jarry, de la

Petite Italie, du marché Jean-Talon et de la station de métro Castelnau, accueillera 94 logements.

Ce projet permettra la revitalisation des lieux dans le respect du patrimoine architectural actuel. Il contribuera aussi à l'évolution de Parc-Extension, car les promoteurs se sont engagés à construire plus de 60 logements familiaux afin de favoriser l'établissement des familles et modérer leur migration vers les banlieues.

De plus, 45 condos de moins de 200000\$ seront accessibles sur le site. Une compensation financière de 400000\$ pour le logement social et pour la réalisation de projets communautaires dans le voisinage sera également accordée par les promoteurs.

Rares sont les projets immobiliers à Montréal qui offrent la chance d'habiter un édifice majestueux à caractère historique localisé au cœur d'espaces verts et à distance de marche de services de quartier.

Le Castelnau, un projet d'habitation à découvrir!

Nouveau projet d'habitation accordé dans le district François-Perrault

Ce nouveau projet d'habitation comprendra quatre nouveaux bâtiments de trois étages dont deux abriteront quatre logements chacun et deux autres, huit logements chacun, pour un total de 24 logements.

Comprenant tous deux chambres, les logements occuperont entre 75 et 78 mètres carrés (800 et 845 pieds carrés). De plus, huit unités de stationnement situées latéralement du côté sud du projet seront offertes aux futurs acheteurs.

L'aspect développement durable est très important dans le cadre de ce projet d'habitation. Ainsi, les bâtiments auront tous une toiture blanche, la conception du projet permettra de maximiser les aires plantées et l'aire de stationnement sera aménagée de manière à diminuer l'impact sur les îlots de chaleur.

Quoi de mieux qu'un projet soucieux du développement durable dont les bâtiments et les espaces viables sont conçus pour les générations futures!

Permis ou pas

Quelques rappels usuels...

Le Bureau des permis et de l'inspection est à votre service du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h à 17h.

Vous prévoyez faire des travaux sur votre propriété prochainement? Informez-vous avant d'entreprendre ceux-ci afin d'obtenir les permis requis.

Savez-vous que des normes relatives aux clôtures, aux haies, aux saillies (galeries, balcons, perrons, vérandas), à l'abattage d'arbres et à l'installation de piscine s'appliquent? De plus, plusieurs secteurs font l'objet de règles visant la préservation du patrimoine. Les employés de

la Direction de l'aménagement urbain sauront vous guider pour réaliser des projets de qualité.

L'étalage extérieur de produits pour les établissements commerciaux est réglementé. Informez-vous!

Vous ne pouvez vous déplacer et vous désirez formuler une plainte? Appelez le 311. Vous pouvez aussi communiquer directement avec la Division des permis et de l'inspection en composant le 514 868-3509.

Au plaisir de vous servir!





Fleurs à donner!

L'arrondissement a 45 000 fleurs à distribuer aux citoyens qui souhaitent enjoliver leur balcon ou leur parterre cet été.

Le samedi 19 mai prochain, les citoyens qui aimeraient recevoir des fleurs sont invités à se présenter, preuve de résidence à la main, au lieu de distribution de leur district :

François-Perrault

Dès 9 h, au chalet de la piscine du parc François-Perrault : 7525, rue François-Perrault

Troc de vivaces lors de la distribution de fleurs au chalet du parc François-Perrault

Apportez vos vivaces en excédent et repartez avec des vivaces d'une espèce différente!

Pour plus de renseignements : 514 727-0914

Parc-Extension

Dès 9 h, dans le stationnement de la piscine Saint-Roch : 400, avenue Ball

Villeray

Dès 9 h, au Patro Le Prévost : 7355, rue Christophe-Colomb

Saint-Michel

À compter de 13 h, au Centre éducatif et communautaire René-Goupil : 4105, 47^e Rue

Les groupes ayant besoin de fleurs doivent s'inscrire auprès de leur éco-quartier respectif avant le 13 mai.

Pour des conseils écolos ou des renseignements supplémentaires, communiquez avec l'éco-quartier de votre quartier

Éco-quartier Parc-Extension

7001, rue Hutchison, bureau 101
514 270-4049

Éco-quartier Saint-Michel et François-Perrault

7501, rue François-Perrault, bureau 113
514 727-0914

Éco-quartier Villeray

7355, avenue Christophe-Colomb
514 273-9161, poste 283

Éco-trucs spécial printemps

Des gestes simples qui font la différence!

Si vous utilisez votre voiture pour vous rendre au travail, prenez la décision de prendre votre vélo, de marcher ou d'utiliser les transports en commun une fois par semaine!

Vous partez en promenade, en ville ou à la campagne? Apportez une bouteille d'eau réutilisable plutôt que d'acheter une bouteille de plastique jetable.

Osez essayer le vinaigre et le bicarbonate de soude pour votre grand ménage! Le vinaigre blanc est un désinfectant doux qui peut servir à dissoudre la graisse et enlever les dépôts de calcium. Le

bicarbonate de soude est une substance magique! Il peut servir d'abrasif doux pour nettoyer le bain, l'éviter, etc.

Vous allez repeindre votre logement, votre demeure? Choisissez des peintures SANS composés organiques volatils (COV). Plusieurs marques offrent ce type de produits et ceux-ci offrent la même performance et le même fini que les autres.

Un petit rappel lors de vos achats: évitez les suremballages et préférez des produits «intelligents», sans emballage superflu.

Une lutte constante contre les îlots de chaleur 400 nouveaux arbres pour l'arrondissement!

L'arrondissement donne suite à son Plan local de développement durable et, afin d'améliorer la protection de la biodiversité et des espaces verts, plantera, ce printemps et cet automne, environ 400 nouveaux arbres sur le domaine public.

Ce printemps, les efforts seront concentrés sur la plantation d'arbres de remplacement dans les fosses de trottoir en carrés, et ce, un peu partout sur le territoire de l'arrondissement. Cet automne, ce sont les parterres en devanture des propriétés des citoyens qui auront la cote.



Les essences d'arbre sont choisies en fonction des normes de plantation, de l'espace aérien, de la résistance aux

conditions urbaines ainsi qu'aux maladies et insectes. En ce sens, l'arrondissement s'engage à ne plus planter de frênes de toutes espèces en raison de la présence de **l'agrile du frêne**, qui menace la survie de ces types d'arbre. Afin d'augmenter la biodiversité, l'arrondissement choisit plusieurs genres et espèces d'arbre pour une même rue. Ainsi, sur le territoire, nous retrouvons tant des érables, des pommiers, des poiriers, des caryers, des féviers, des chênes, des robiniers, des chicots du Canada que des lilas japonais.

Or, bien des gestes ont des conséquences sur la vie d'un arbre.

Alors, à chacun sa part; aidez-nous à prendre soin de ces arbres pour vous et votre quartier.

Les citoyens peuvent également contribuer à l'aider à grandir :

- Maintenir la cuvette de copeaux pendant trois ans facilite les opérations d'arrosage pour un arbre en parterre;
- Planter des fleurs dans le carré de trottoir aide à maintenir l'espace exempt de mauvaises herbes dans le quartier et contribue à l'embellir;
- Arroser tôt le matin ou en début de soirée permet aux racines, en période de sécheresse, de poursuivre leur établissement dans leur nouveau milieu. Cinq minutes une fois semaine suffisent. Trop d'eau peut causer de la pourriture de racines.

Quelques conseils à appliquer pour ne pas nuire à la croissance de l'arbre :

- Éviter d'installer des affiches, des cabanes d'oiseaux, des décorations, des fils électriques, des cadenas de vélos et autres objets sur l'arbre. Ils mettraient en péril sa survie;
- Ne pas tailler les branches de l'arbre. Il pourrait être déformé et risquerait de subir des blessures permanentes;
- Ne pas ajouter de terre autour de l'arbre pour ne pas étouffer les racines et couper l'arbre de l'oxygène dont il a besoin;
- S'abstenir de jeter des débris ou de déposer des sacs de déchets au pied de l'arbre; des blessures au tronc ou l'intoxication du sol pourraient s'ensuivre.



Adoptez un petit arbre!

Dans le cadre du Mois de l'arbre et des forêts, l'éco-quartier Villeray du Patro Le Prévost distribuera des petits arbres gratuitement entre le 19 mai et le 19 juin 2012.

Cette activité d'éducation vise à sensibiliser la population à l'importance du respect de nos forêts.

Les gens qui aimeraient en savoir plus sont invités à communiquer avec l'éco-quartier Villeray du Patro Le Prévost au 514 273-9161, poste 283.

Venez profiter de nos piscines cet été

La saison estivale arrive à grands pas. Quoi de mieux qu'une petite trempette lorsqu'il fait chaud! L'accès aux jeux d'eau, pataugeoires et piscines extérieures est gratuit en tout temps... mais la douche est obligatoire avant de vous lancer à l'eau.

Voir le site Internet de l'arrondissement pour les horaires détaillés des bains libres et les horaires particuliers.

Piscines intérieures

Les piscines intérieures sont ouvertes de juin à août selon l'horaire estival, sauf la piscine John-F. Kennedy qui sera fermée du 16 juin au 7 septembre et la piscine George-Vernot, fermée du 23 juin au 3 septembre.

Piscine René-Goupil

4250, rue du Parc-René-Goupil
514 872-5632
Du 16 juin au 2 septembre
(fermée le 24 juin et le 1^{er} juillet)

Joseph-Charbonneau

8200, rue Rousselot
514 872-3261
Du 16 juin au 2 septembre
(fermée le 24 juin et le 1^{er} juillet)

Patro Le Prévoist

7355, avenue Christophe-Colomb
514 273-8535, poste 273
Du 26 juin au 17 août (fermée les 24 et 25 juin et les 1^{er} et 2 juillet)

Saint-Roch

400, avenue Ball
514 271-4086
Du 17 juin au 18 août
(fermée le 24 juin)
Entretien annuel du 19 août au 15 septembre

Piscines extérieures

Gratuit en tout temps

Du 23 juin au 19 août
* Surveillez nos affiches et le site Internet pour les horaires spéciaux de la pré-saison et l'après-saison

François-Perrault

7525, rue François-Perrault
514 872-1133
Tous les jours, de 11 h 30 à 20 h

Jarry

205, rue Faillon Ouest
514 872-1135
Tous les jours, de 11 h 30 à 20 h

Sainte-Lucie

9093, 16^e Avenue
514 872-1134
Tous les jours, de 11 h 30 à 19 h 30
Horaire courant en vigueur du 23 juin au 19 août



Pataugeoires

* Surveillez nos affiches et le site Internet pour les horaires spéciaux de la pré-saison et l'après-saison

Bélaïr

7035, 2^e Avenue
Lundi, mercredi et vendredi,
de 12 h 30 à 18 h 30
Mardi et jeudi, de 10 h 30 à 16 h 30

François-Perreault *

7525, rue François-Perreault
Tous les jours, de 10 h 30 à 19 h

Nicolas-Tillemont

7833, avenue des Érables
Tous les jours, de 10 h 30 à 18 h

De Normandie

7480, rue de Normandie
Lundi au vendredi, de 10 h à 16 h

De Turin *

7205, rue Chambord
Tous les jours, de 10 h à 19 h

Jarry *

7920, boulevard Saint-Laurent
Tous les jours, de 10 h à 19 h

Saint-Roch (intérieure)

400, avenue Ball
Voir l'horaire de la piscine St-Roch

De Sienne

4151, 53^e Rue
Lundi au samedi, de 10 h 30 à 16 h 30

René-Goupil *

8651, 25^e Avenue
Lundi au vendredi, de 10 h à 16 h 30

Sainte-Lucie

9093, 16^e Avenue
Tous les jours, de 11 h 30 à 19 h 30

Sainte-Yvette *

8950, 10^e Avenue
Lundi au samedi, de 10 h 30 à 16 h 30

Jeux d'eau

Tous les jours de 8 h à 20 h, du 17 juin au 4 septembre

De Lestre

Avenue Ball – Avenue de l'Épée

Howard

Avenue Querbes – Rue de Liège O.

Champdoré

Rue de Louvain – Rue d'Iberville

Ovila-Légaré

Boulevard Pie-IX – 47^e Rue

Le printemps dans l'arrondissement

L'arrondissement déploie de nombreux efforts afin d'intégrer du nouveau mobilier urbain et des installations visant à améliorer le paysage urbain et son aménagement ainsi qu'à accroître les services offerts aux citoyens.



Jeux

L'arrondissement prend à cœur son engagement à doter nos parcs d'installations de qualité destinées aux jeunes enfants. L'amélioration quotidienne des équipements collectifs répond à notre volonté de créer des milieux de vie accueillants pour tous.

Cette année, afin de répondre à ces engagements, nous remplacerons les jeux aux parcs Sinclair-Laird et Beaumont de l'Épée, et des jeux seront ajoutés au parc Leman. Ces nouvelles installations sauront certainement mettre à l'épreuve l'habileté des enfants!

Bancs de parc

Comme vous le savez peut-être, « mobilier urbain » est une expression utilisée pour décrire les éléments fonctionnels installés le long des rues à diverses fins. L'éventail d'objets sous cette dénomination inclut les poubelles, les bancs de parc, les supports pour vélos, etc.

Depuis trois ans, l'arrondissement a installé près de 200 bancs, dont 58 sur de nouveaux sites.

Une activité à découvrir!

Le jardinage communautaire

Le jardinage, en plus d'être formateur, procure de grandes satisfactions, redonne contact avec la nature et permet de faire de l'exercice physique.

Afin de découvrir cette activité et profiter d'un jardinet, inscrivez-vous dès maintenant sur la

liste d'attente du jardin communautaire de votre choix en composant le 311. Plusieurs jardinets seront disponibles l'été prochain dans le jardin Le Goupillier.

Prix de location : 10 \$ par saison
Cotisation annuelle : de 3 \$ à 20 \$, selon les jardins

Pour plus de renseignements, visitez le site Internet de l'arrondissement: www.ville.montreal.qc.ca/vsp.

Problèmes de refoulement d'égout ou d'inondation ?

L'arrondissement vous offre une expertise gratuite de vos installations privées dans le but de protéger votre bâtiment!

La Ville de Montréal et l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension, en collaboration avec le Service de l'eau, offrent aux propriétaires d'habitation victimes de refoulement d'égout ou d'inondation la possibilité de recevoir la visite d'un spécialiste en bâtiment afin d'évaluer leur système de canalisation.

Il va sans dire que les résultats de cette expertise peuvent nécessiter des investissements de la part des résidents. Quoi qu'il en soit, les frais liés à la visite et au rapport qu'effectuera l'inspecteur sont entièrement pris en charge par la Ville de Montréal.

Soulignons de plus que l'origine de ces problèmes peut varier d'un secteur à l'autre de l'île de Montréal.

Depuis 2009, la Ville de Montréal cherche des solutions permanentes et entend apporter, le cas échéant, les corrections appropriées aux endroits ciblés, à moyen ou à long terme.



Notons que ce service en est à sa deuxième année dans l'arrondissement et que plus d'une centaine d'expertises personnalisées ont été effectuées, sans parler de l'appréciation généralisée de la part des bénéficiaires.

Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à nous joindre au 514 872-2616, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h.

Le quartier de Saint-Michel célèbre son 100^e anniversaire

En 2012, le quartier de Saint-Michel de Montréal célèbre le 100^e anniversaire de son existence sur le thème : *Confiants en l'avenir!*

Le coup d'envoi des célébrations a été donné le dimanche 15 avril, à 13 h 30 au parc Nicolas-Tillemont (situé à l'angle des rues Villeray et Louis-Hémon) où un cortège évoquant l'histoire et l'évolution du quartier se mettra en branle jusqu'au parc François-Perrault.

Sur un parcours de 1,3 km, le cortège a présenté différents tableaux qui rappelaient des moments forts de la vie du quartier. L'événement ayant marqué la naissance de Saint-Michel a été reconstitué de manière symbolique et impressionnante. Artisans, artistes, sportifs, acteurs communautaires et figurants ont pris part à ce défilé festif et musical. Une cérémonie de lancement du centenaire et diverses activités

d'animation dont des prestations artistiques ont donné le coup d'envoi des célébrations.

Ensemble pour fêter

Jusqu'au 15 décembre 2012, une foule d'activités souligneront le centième anniversaire du quartier. La programmation détaillée est disponible sur Internet à l'adresse suivante : www.100anssaintmichel.org.

Plusieurs partenaires d'importance soutiennent les célébrations du centenaire du quartier, notamment l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension, le ministère du Patrimoine canadien, le Cirque du Soleil et la Caisse populaire Desjardins du Centre-est de la métropole.

Les Fêtes du centenaire du quartier de Saint-Michel est une corporation créée par des organismes du milieu pour permettre aux citoyens, aux intervenants ainsi qu'aux amis du quartier de



célébrer avec fierté les cent ans d'existence de cette communauté dynamique. Grâce à cet anniversaire, la Corporation souhaite actualiser l'image du quartier, projeter sa communauté vers l'avenir et être en mesure de répondre ensemble aux défis du présent et du futur Saint-Michel.

Réaménagement du parc Saint-Damase

C'est avec enthousiasme que l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension a terminé le réaménagement du parc Saint-Damase. Ce réaménagement a permis à de nombreux citoyens de découvrir notre patrimoine naturel. Il s'agit d'une excellente nouvelle pour l'arrondissement et pour les associations et les citoyens qui fréquentent l'installation.



L'arrondissement a ainsi procédé à de nombreux travaux tels que la démolition de la pataugeoire, l'aménagement d'une aire de détente avec surface de pavés, l'installation de bancs, de tables à pique-nique et d'une clôture ornementale, la plantation d'arbres, d'arbustes et de fleurs, le gazonnement, la remise aux normes de la balançoire et l'amélioration de la façade et de l'accès au chalet.

Ce projet vise à préserver et à augmenter la qualité des espaces verts sur le territoire. Les efforts que nous déployons d'année en année, dont le projet de réaménagement du parc Saint-Damase, offrent à nos citoyens un milieu de vie des plus intéressants.

Une fonctionnaire de l'arrondissement reconnue pour son engagement envers Haïti

Le 12 janvier dernier, une cérémonie commémorative soulignant le deuxième anniversaire du séisme en Haïti a eu lieu à l'hôtel de ville de Montréal en présence de près de 300 dignitaires. Cet événement a aussi permis de souligner la contribution des employés municipaux qui, dans le cadre du programme de coopération municipale Haïti-Canada, offrent leur expertise pour la reconstruction de Port-au-Prince en matière d'administration municipale, de gestion et de planification du territoire, ainsi que de gestion de projets. Une cinquantaine de missions dans la capitale haïtienne seront réalisées entre 2011 et 2013.

Madame Lucie Bernier, chargée de communication à l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension, fait partie de ce programme. C'est toutefois son engagement personnel envers Haïti qui a été reconnu ce jour-là. À la suite d'un séjour prolongé en Haïti à l'été 2007, madame Bernier a mis sur pied un fonds d'études afin de recueillir des dons en argent dans le but de payer les dépenses inhérentes à l'instruction d'enfants du village de Ducis, dans le Département du Sud. En cinq ans, cette initiative aura permis d'enregistrer à l'école Béthanie 323 inscriptions, de la maternelle



à la 6^e année du primaire, ce qui représente des dizaines d'enfants sur le chemin du savoir. Pour l'année scolaire en cours, 76 enfants sont parrainés par le Fonds d'études, qui paie les coûts liés à l'inscription, au matériel et aux fournitures scolaires ainsi que les salaires des professeurs.

De gauche à droite : M. Stéphane Chénier, directeur de l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension, Mme Mary Deros, membre du comité exécutif de la Ville de Montréal, M. Marc Parent, directeur du Service de police de la Ville de Montréal, M. Gérald Tremblay, maire de Montréal, et M. Frantz Benjamin, conseiller municipal de Saint-Michel.

Calendrier des assemblées pour l'année 2012

Les conseils ont lieu les mardis à 19 h à la **Salle du conseil de la mairie d'arrondissement** située au 405, avenue Ogilvy, bureau 201.

Mardi 5 juin	Mardi 2 octobre
Mardi 3 juillet	Mardi 6 novembre
août : congé	Mardi 4 décembre
Mardi 4 septembre	

Petits et grands nagent de nouveau à la piscine René-Goupil! Située dans le quartier de Saint-Michel, la piscine a rouvert ses portes au grand public en février dernier après une fermeture à l'automne 2009. Des travaux majeurs ont alors été réalisés, ce qui permet à la population de bénéficier d'une piscine plus performante et de meilleure qualité.

En plus d'offrir un environnement plus convivial, la piscine possède un nouveau bassin comprenant un système de filtration plus performant et de nouveaux équipements, dont un lève-personne pour faciliter l'entrée à l'eau aux personnes à mobilité réduite. L'arrondissement a investi 3,7M\$ dans la réalisation de ces travaux.

Plaisirs aquatiques à la piscine René-Goupil



Pour connaître la programmation de la piscine René-Goupil, visitez le site Internet de l'arrondissement ou Loisirs en ligne (ville.montreal.qc.ca/vsp).

En route vers Londres!

Un plongeon dans l'univers de Meaghan Benfeito



Les Jeux olympiques arrivent à grands pas et Meaghan Benfeito a de fortes chances d'y participer. La spécialité de cette jeune Villeroise de 23 ans? La tour de 10 mètres! Meaghan a commencé le plongeon à 7 ans tandis qu'elle fréquentait l'école primaire Hélène-Boullé dans l'arrondissement et depuis, une passion est née.

Meaghan s'entraîne entre 27 et 30 heures par semaine et elle désire plus que tout monter sur le podium: «J'ai confiance d'être capable, mais je dois encore travailler fort. Lors des derniers Championnats du monde, en juillet dernier, je suis arrivée si près du podium que je suis convaincue de pouvoir réussir.» En 2008, Meaghan a participé aux Jeux olympiques de Pékin, mais cette fois, elle veut mettre la main sur une médaille olympique. Elle espère avoir la chance de représenter le pays aux épreuves individuelles et synchronisées de plongeon. Son objectif est maintenant d'amasser suffisamment de points de qualification aux deux épreuves durant les dernières Séries mondiales de la saison à Moscou et à Tijuana, en avril, ainsi que durant le Grand Prix Coupe Canada de Montréal du 3 au 6 mai et le Grand Prix des États-Unis, à la mi-mai. Tout se décidera officiellement aux Essais olympiques de Montréal qui seront présentés à Montréal les 25 et 27 mai prochains.

Toujours prête à relever des défis et à se dépasser, Meaghan Benfeito désire continuer sa carrière de plongeuse après les Jeux de Londres, jusqu'aux Jeux de 2016. Elle veut apprendre de nouveaux plongeurs avec des coefficients de difficulté encore plus élevés. Pour l'instant, cependant, Meaghan se concentre sur les compétitions à venir pour obtenir une place au sein de l'équipe olympique canadienne de plongeon aux Jeux olympiques de Londres, du 27 juillet au 12 août prochains.



Festival sportif

Félicitations aux participants!



Environ 1000 jeunes de 6 à 12 ans ont pris part aux compétitions sportives dans une vingtaine de disciplines lors de la 6^e édition du Festival sportif, qui a eu lieu du 17 au 19 février derniers.

Les porte-parole de cette année, Charles Hamelin et Marianne St-Gelais, médaillés olympiques en patinage de vitesse, étaient présents à l'aréna Saint-Michel le dimanche 19 février à l'activité de patinage de vitesse du club de Saint-Michel ainsi qu'à la kermesse organisée en après-midi en l'honneur des jeunes sportifs de l'arrondissement au Centre sportif Jean-Rougeau.

Lors de la cérémonie de clôture du Festival, Marianne St-Gelais et Charles Hamelin ont festoyé avec les jeunes athlètes en herbe de l'arrondissement. Ils étaient accompagnés des porte-parole des éditions précédentes: le joueur

de football Marc Calixte, l'ex-joueur de hockey Georges Laraque et la comédienne Frédérique Dufort, de l'émission *Tactik*. Une foule d'activités attendaient les jeunes sportifs: maquillage, bricolage, tatouage, photomaton, structures gonflables, atelier de danse, musique et tirages de prix de présence.

Parmi les disciplines en démonstration lors du Festival sportif figuraient le basketball en fauteuil roulant et le *goalball**. Des jeunes de la Station 13/17 du centre Lajeunesse ont été invités à participer à un match de basketball en fauteuil roulant en compagnie de gens du Centre d'intégration à la vie active. Par ailleurs, des jeunes du Projet d'intervention Rousselot ont découvert le *goalball* avec l'Association des sports pour aveugles de Montréal.

À la suite de cette fin de semaine sportive, qui tenait lieu de compétitions préliminaires, plus de 300 jeunes ont représenté l'arrondissement dans une quinzaine de disciplines à la 35^e édition des Jeux de Montréal, qui a eu lieu du 28 mars au 1^{er} avril 2012. L'arrondissement a par ailleurs été le grand gagnant dans quatre disciplines sportives, soit le taekwondo ITF, le badminton, le patinage de vitesse et le karaté.

* Définition du *goalball*: deux équipes de trois joueurs ayant la vue altérée doivent faire pénétrer une balle en caoutchouc dur contenant une clochette dans le but de l'adversaire tout en défendant le leur.



Les 8^{es} Jeux de la rue de votre arrondissement!

Les Jeux de la rue de Villeraie-Saint-Michel-Parc-Extension auront lieu le samedi 16 juin prochain, de 10 h à 20 h au parc Jarry. Les sportifs de l'arrondissement âgés de 12 à 24 ans sont invités à participer à ces compétitions préliminaires. À l'issue des compétitions locales, les équipes finalistes des différentes disciplines sportives affronteront les délégations des autres arrondissements durant les finales montréalaises des Jeux de la rue, qui se dérouleront à la mi-août, dans le cadre d'un événement rassembleur.

Les Jeux de la rue de Villeraie-Saint-Michel-Parc-Extension, c'est plus de 300 jeunes qui participent à des compétitions sportives amicales de hockey cosom, de soccer, de cricket, de basketball de rue, etc.

Il y aura plusieurs sports en démonstration, des prix de présence et plus encore!



Pour plus de renseignements, consultez la page Facebook des Jeux de la rue de Villeraie-Saint-Michel-Parc-Extension et pour vous inscrire gratuitement, visitez le site web de l'arrondissement au www.ville.montreal.qc.ca/vsp ou téléphonez au 514 872-9737.

Vous pouvez également vous inscrire sur place le jour de l'événement.



Camps de jour été 2012

Votre enfant a envie de bouger cet été? Vous pourrez faire un choix parmi 18 camps de jour réguliers ou spécialisés, répartis dans tout l'arrondissement, pour vos jeunes âgés de 3 à 14 ans avec ou sans limitations fonctionnelles!

Pour plus de renseignements, visitez le www.ville.montreal.q.c.a/vsp à la section Loisirs en ligne.



Coupe Rogers Des compétitions professionnelles dans une ambiance électrisante!

Du 4 au 13 août 2012, le Stade Uniprix accueillera le tournoi masculin de la Coupe Rogers (Internationaux de tennis du Canada). Les billets s'envolent vite, certains à prix doux, notamment pour les journées de qualification, les matchs de premier tour et les matchs disputés sur le court Banque Nationale.

Ceux et celles qui désirent être bénévoles durant l'événement peuvent obtenir plus de renseignements en communiquant avec la personne responsable au 514 273-1515, poste 230, ou en écrivant à : benevole@tenniscanada.com.

Coupe Rogers au Stade Uniprix (parc Jarry)
Achat de billets sur place ou au 514 273-1515, poste 235



ANIMATION DANS LES PARCS

Du 25 juin au 17 août, venez participer aux différentes activités d'animation offertes dans les parcs de l'arrondissement.

Cet été, le Projet d'animation dans les parcs de l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension en sera à sa huitième année d'existence. Des activités récréatives ainsi qu'un volet culturel, grâce à une équipe spécialisée en théâtre, en chant, en arts plastiques ou en danse, sont proposées aux citoyens de tous les groupes d'âge présents dans les parcs et désireux d'y participer. Pour connaître les horaires et les sites d'animation, consultez le site Internet de l'arrondissement.

De plus, deux organismes partenaires offrent une programmation extérieure diversifiée du lundi au vendredi de 13 h à 18 h :

Le Centre de Loisirs communautaires Lajeunesse

Parc Nicolas-Tillemont
Renseignements : 514 278-2654

La Maison des jeunes par la Grand'Porte

Parc René-Goupil
Renseignements : 514 721-1747

Ces projets se veulent une bonne solution de rechange aux camps de jour.

C'est gratuit et aucune inscription n'est requise!

Pour tout savoir sur les activités de loisirs offertes dans l'arrondissement cet été, consultez le www.ville.montreal.q.c.a/vsp à la section Loisirs en ligne.



Fêtes de quartier

Samedi 16 juin, de 11 h à 17 h
La Su-Père fête

PATRO LE PRÉVOST (7355, avenue Christophe-Colomb, quartier Villeray)
Une fête pour les pères et leur famille. Au programme : un spectacle de Henri Godon, de l'animation, du trampoline, des jeux gonflables, des kiosques, des repas à 1 \$ par personne. Venez en grand nombre!

Samedi 23 juin, de 9 h à 18 h
Mondial de soccer de Parc-Extension

PARC JARRY
Tournoi s'adressant aux 12-17 ans; inscriptions jusqu'au 15 mai au : www.spmv.qc.ca/pdq33. Musique et animation pour tous; événement organisé par le Poste de quartier 33 en partenariat avec l'arrondissement, la Corporation de gestion des loisirs du parc, le club de soccer Panellinos, l'Organisation des jeunes de Parc-Extension (PEYO) et Québec en forme.

Samedi 7 juillet, de 10 h à 23 h
Le Festival des Nations
PARC RENÉ-GOUPIL

Événement festif organisé par et pour les familles : animation, spectacles, parade, kiosques, etc.

Samedi 7 juillet, à partir de midi
Parc-Ô-Fête
PARC HOWARD

Pour toute la famille : jeux, animations, musique. Organisé par PEYO.

Samedi 14 juillet
Le Festival Bal poussière de Montréal

PARC FRANÇOIS-PERRAULT
Deuxième édition de l'événement, organisé par l'organisme Casenada. Le Bal poussière est un rendez-vous familial et culturel – un véritable moment de joie et de plaisir où les danseurs et danseuses viennent tour à tour se chauffer et marteler la terre au milieu de l'assemblée sur des chants, des applaudissements et des rythmes percussifs endiablés à faire soulever la poussière! Casenada, en partenariat avec la bibliothèque de Saint-Michel, convie le public à venir découvrir l'Art dans toute sa diversité culturelle durant un weekend de séances de contes pour la famille, d'Expo-poésie à la croisée des chemins entre poésie et peinture, musique et danse.

Samedi 28 juillet, de 11 h à 21 h
La « Multifête »
PARC OVILA-LÉGARÉ

Fête familiale avec des jeux gonflables, de l'animation et des activités pour tous. Tournoi de basket-ball pour les 12-17 ans de 14 h à 18 h et un spectacle d'artistes amateurs de 18 h à 21 h.

Samedi 15 septembre, de 10 h à 18 h
Grande fête populaire de la rentrée; 5^e anniversaire de participation citoyenne dans « Villeray dans l'Est »
PARC NICOLAS-TILLEMONT

Cinquième anniversaire du projet Villeray dans l'Est; grande fête populaire sur la rue Tillemont: course à pied, kiosques, exposition d'œuvres d'art, repas communautaire, spectacle. Tous les résidents de l'arrondissement sont les bienvenus.



Monte à bord du Bibliobus!

Réservé aux 13 ans et moins
Gratuit

Tu aimes les histoires fantastiques, les faits surprenants et les personnages amusants? Alors monte à bord du Bibliobus pour découvrir cette bibliothèque mobile qui renferme des trésors de toutes sortes! Le Bibliobus, c'est 24 000 documents: bandes dessinées, documentaires, livres de contes ou d'images, revues et bien plus encore! Cette année, le Bibliobus participe au Club de lecture d'été TD.

Prochains arrêts

Les jeudis, de 14 h 15 à 18 h

Rues de Liège Est et Lajeunesse
10 et 24 mai
7 et 21 juin
5 et 19 juillet
2, 16 et 30 août

Les mercredis, de 14 h 30 à 18 h

12^e Avenue et avenue Émile-Journault
2, 16 et 30 mai
13 et 27 juin
11 et 25 juillet
8 et 22 août

Renseignements : 514 872-5690

Heures du conte dans les parcs

Des histoires en plein air

Parents et enfants sont invités à écouter des histoires irrésistibles, livrées par des conteuses de talent.

Parc Le Prévost

Les jeudis 5 et 19 juillet, 2 et 16 août, à 10 h
Avec Mireille Philosca

Parc François-Perrault

Les jeudis 5 et 19 juillet, 2 et 16 août, à 10 h
Avec Rosette d'Aragon

Parc Saint-Roch

Les mercredis 4, 11 et 18 juillet, 1^{er}, 8 et 15 août, à 10 h
Avec Mireille Philosca

En cas de pluie, les heures du conte ont lieu à l'intérieur de la bibliothèque.

Place à l'imaginaire!

Club de lecture d'été TD

Cet été, les jeunes de 6 à 13 ans pourront explorer les richesses de leur bibliothèque sous le thème de l'imaginaire, grâce au Club de lecture d'été TD.

Chaque membre recevra une trousse de lecture comprenant une affiche, des autocollants et un carnet de lecture et d'activités, en plus d'avoir accès à une sélection de livres réservés au club. Tout au long de l'été, les

membres seront invités à participer à des activités d'animation conçues spécialement pour eux.

Il est possible de s'inscrire au club de la bibliothèque Le Prévost dès le 1^{er} juin. Pour les bibliothèques de Saint-Michel et de Parc-Extension, les inscriptions commencent le 23 juin, date du début des activités dans les trois bibliothèques.

Livres dans la rue

Un sac à dos rempli de livres et un climat de détente, il n'en faut pas plus pour accéder au monde merveilleux de la lecture. Du 25 juin au 17 août, dans cinq parcs de l'arrondissement les animateurs de Livres dans la rue donnent rendez-vous aux enfants de

5 à 12 ans pour passer un moment de pure détente en plein air.

Horaires et points de rencontre

ville.montreal.qc.ca/biblio/livresdanslarue

Le Prévost

7355, avenue Christophe-Colomb
Jean-Talon
Adultes : 514 872-1523
Jeunes : 514 872-1526

Parc-Extension

421, rue Saint-Roch
Parc
514 872-6071

Saint-Michel

7601, rue François-Perrault
Saint-Michel
Adultes : 514 872-3899
Jeunes : 514 872-4250

Horaire des bibliothèques

	Le Prévost	Parc-Extension	Saint-Michel
Lundi	13 h - 18 h	12 h - 18 h	12 h - 18 h
Mardi	13 h - 20 h 30	10 h - 20 h 30	12 h - 20 h 30
Mercredi	10 h - 20 h 30	10 h - 20 h 30	10 h - 20 h 30
Jeudi	10 h - 18 h	10 h - 18 h	10 h - 18 h
Vendredi	10 h - 18 h	12 h - 18 h	10 h - 18 h
Samedi	10 h - 17 h	10 h - 17 h	10 h - 17 h
Dimanche	10 h - 17 h	12 h - 17 h	12 h - 17 h

* Notez que les bibliothèques seront fermées le lundi 21 mai de même que les dimanches 24 juin et 1^{er} juillet.

Une foule d'activités vous attendent dans les bibliothèques, faites vos choix!

Bibliothèque Le Prévost

Samedi 12 mai – 14 h

L'ABC du tatouage éphémère (8 ans et plus)

Pour la fête des Mères, un atelier mère-enfant sur le tatouage au henné.

Dimanche 13 mai – 10 h 30

Jouons avec les livres (0 à 2 ans)

Un bricolage et des histoires ponctuées de chansons et de comptines.

Dimanche 27 mai – 10 h 30

Café, croissants et BD (14 ans et plus)

Un spécialiste en bande dessinée présente nouveautés et coups de cœur.

Samedi 2 juin – 10 h 30

Les Nombriels à la bibli! (9 ans et plus)

Rendez-vous avec Delaf et Dubuc, les créateurs de la série *Les Nombriels*.



Bibliothèque de Saint-Michel

Samedi 12 mai – 14 h

Passion manga (10 ans et plus)

Un tour d'horizon de l'univers manga: histoire, styles et techniques de dessin.

Samedi 19 mai – 14 h

Ouba quoi?? Oubapo! (9 ans et plus)

Pour découvrir la bande dessinée sans texte ou sans image... et l'Oubapo.

Bibliothèque de Parc-Extension

Samedi 12 mai – 10 h 30

Les marionnettes à doigts (3 ans et plus)

Les bambins créent un monde merveilleux au bout de leurs doigts.

Samedi 12 mai – 14 h

Des bulles... avec maman! (8 ans et plus)

Pour la fête des Mères, mamans et enfants fabriquent des savons naturels.

Mercredis, du 9 au 30 mai – 10 h

Création d'un livre (adultes et enfants de 0 à 5 ans)

Les parents de Parc-Extension sont invités à concevoir un abécédaire en compagnie de Philippe Béha, auteur-illustrateur de renom. Un livre sera remis à chaque participant.



Mercredis, du 6 au 27 juin – 10 h

Excursion autour du livre jeunesse (adultes et enfants de 0 à 5 ans)

Au cours de ces quatre ateliers animés par Caroline Barber, les parents pourront découvrir des livres pour leurs tout-petits et des trucs pour les intéresser à la lecture.

Pour renseignements et inscription, veuillez vous adresser au personnel des bibliothèques.

Surveillez le retour de Ma tente à lire!



La culture, quatrième pilier du développement durable

À sa séance du 13 mars 2012, le Conseil d'arrondissement a adopté une déclaration officielle qui reconnaît la culture comme l'un des quatre piliers du développement durable, au même titre que le développement social, l'économie et l'environnement.

Cette démarche s'inscrit dans la foulée de l'adoption du Plan local de développement durable 2011-2015. Celui-ci reconnaît l'apport de la dimension culturelle dans la qualité du milieu de vie et le développement social des citoyens.

Cette déclaration est l'occasion d'entériner l'idée que la culture s'étend à toutes les sphères d'activité qui façonnent et dynamisent la vie montréalaise. Elle comprend deux aspects importants, soit la nécessité de soutenir le développement du secteur culturel et celle de garantir que la culture occupe une place légitime dans l'ensemble des politiques publiques municipales.

En adoptant cette déclaration, l'arrondissement confirme son engagement envers le développement culturel local.

Théâtre La Roulotte Spectacle été 2012 : Peter Pan

Le Théâtre La Roulotte est un projet métropolitain gratuit qui se produit en plein air. Depuis 1953, il se promène dans les parcs de la Ville pour divertir les enfants et les parents afin de leur présenter des adaptations de contes féériques.

Cet été, surveillez le passage de La Roulotte dans les parcs de l'arrondissement! Le théâtre vous propose une adaptation libre de *Peter Pan* d'après l'œuvre de James Matthew Barrie.

Une activité en famille à ne pas manquer!

Horaire des spectacles dans les parcs de l'arrondissement

Parc Jarry	Parc Champdoré	Parc François-Perrault	Parc Howard
4 juillet • 10 h et 19 h	6 juillet • 19 h	15 août • 10 h	16 août • 10 h

Renseignements : accessculture.com/contenu/roulotte

Trésors des mères du monde Comptines et berceuses

Trésors des mères du monde est un projet tout à fait unique réalisé par des parents originaires des quatre coins du globe. Dans le cadre d'une série d'ateliers animés par Caroline Saint-Bonnet dans cinq bibliothèques de Montréal, dont deux bibliothèques de l'arrondissement, des parents ont accepté d'enregistrer des comptines et des berceuses dans leur langue maternelle.

Résultat? Un disque compact et un livret réunissant des prestations en dix langues différentes qui permettront à chacun de découvrir un monde rempli de tendresse. Un véritable petit bijou à découvrir d'ici peu dans les bibliothèques de l'arrondissement.

Ce projet a été réalisé grâce au programme *Agent de liaison dans les bibliothèques publiques de Montréal*, issu d'une entente administrative entre la Ville de Montréal et le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles.

Exposition Collectionner

Dans le cadre de l'événement **Collectionner** présenté dans le réseau Accès culture, le maire de l'arrondissement vous convie à l'exposition des œuvres de la collection de François Rochon à la **salle de diffusion de Parc-Extension** du **19 avril au 10 juin 2012**.

Œuvres d'Edmund Alleyn, Barry Allikas, Stéphanie Béliveau, Martin Bourdeau, Marie-Claude Bouthillier, Anthony Burnham, Lynne Cohen, Pierre Dorion, Éliane Excoffier, Evergon, Charles Gagnon, Anthony Goicolea, Massimo Guerrera, Spring Hurlburt, Justine Kurland, Arnaud Maggs, Scott McFarland, Guy Pellerin, Ed Pien, Jeanie Riddle, Marc Séguin et Gabor Szilasi, entre autres.

Pendant 13 semaines, neuf collectionneurs passionnés d'art exposeront leur collection personnelle dans les salles d'exposition du réseau Accès Culture. Ces collectionneurs sont Jacques Champagne, Matthieu Gauvin, le duo Franck Hénot et Danny Therrien, Sébastien Hudon, Robert Poulin, **François Rochon**, Jean-Michel Ross, Paryse Taillefer et Alain Tremblay.

Du 19 avril au 10 juin 2012, l'exposition présentera les œuvres de la collection de **François Rochon**: «*L'idée de collectionner*



Marc Séguin, *Taliman*, 2001, détail
Technique mixte sur toile, 304 x 213 cm

l'art contemporain date de plus de vingt ans. En 1998, je fonde une firme d'investissement, Giverny Capital, en l'honneur de mon amour pour la peinture de Monet et en 2001, je commence à acheter des œuvres d'art actuelles. Ma collection et celle de Giverny Capital regroupent le travail de 70 artistes dont plus de 80% sont québécois.»

Salle de diffusion de Parc-Extension

Complexe William-Hingston
421, rue Saint-Roch



Heures d'ouverture

Mercredi : 13 h à 20 h
Jeudi et vendredi : 13 h à 18 h
Samedi et dimanche : 13 h à 17 h
Lundi et mardi : fermé

Entrée libre

Renseignements : 514 872-6131

L'arrondissement s'implique dans le défilé Terra Carnaval

Le Terra Carnaval est un projet de participation citoyenne se déroulant dans sept arrondissements montréalais et qui culminera en un immense happening urbain au centre-ville de Montréal, à l'occasion du 30^e anniversaire du Festival Juste pour rire. L'édition de cette année, parrainée par Guy Laliberté, a pour thème la création d'un monde nouveau.

Dans chaque arrondissement participant, un comité de création formé de citoyens bénévoles contribue actuellement à la conception d'un tableau ainsi que des costumes, maquillages et accessoires. Pour Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension, c'est le programme *Hors les murs* de la maison de la culture qui coordonne ce projet inspirant et rassembleur. Les participants présenteront un défilé local au cœur du quartier Villeray lors des festivités de la Saint-Jean-Baptiste, avant de se joindre à ceux des autres arrondissements pour le grand défilé du 14 juillet, présenté sur la rue Sainte-Catherine devant plus de 100 000 spectateurs!

À la recherche de participants

Le programme *Hors les murs* est à la recherche de citoyens dynamiques pour participer à cette expérience artistique et culturelle unique. Aucune expérience nécessaire. Les ateliers et les répétitions se dérouleront en mai et en juin.

Inscription et information

514 872-8124

Le programme Hors les murs

Une foule de sorties et de spectacles pour toute la famille vous seront proposés prochainement. Tous les détails sur la nouvelle programmation seront dévoilés dans la brochure estivale, disponible en juin dans les bibliothèques et au bureau Accès Montréal. Cependant, il reste encore quelques événements intéressants à découvrir!

Samedi 5 mai – 13 h à 15 h
Découvrir Haïti dans Saint-Michel
CIRCUIT GUIDÉ À PIED AVEC AMARRAGES SANS FRONTIÈRES
Départ : Maison d'Haïti

8833, boulevard Saint-Michel
À l'occasion du centenaire du quartier Saint-Michel, découvrez les différentes facettes de la culture créole à Montréal, au gré d'une promenade sur le boulevard Saint-Michel.
Au programme : visite d'un

marché d'alimentation antillais, dégustation de produits typiquement haïtiens et rencontre avec le pasteur d'une église nazaréenne, le tout ponctué de courtes prestations d'artistes locaux.

Inscription obligatoire
au 514 872-8124, dès maintenant.

Jeudi 17 mai – 18 h 30
Benoît Archambault
Les pourquoi CHANSONS (2 à 8 ANS)
Centre éducatif communautaire René-Goupil
«Pourquoi la chauve-souris dort-elle tête en bas? Pourquoi



le père Noël donne-t-il des cadeaux? Pourquoi les petits pois ne sont-ils jamais gros?»
Benoît et son acolyte ont ici une importante mission : répondre en chanson et en musique aux innombrables «pourquoi?» des enfants. Un univers où l'on cultive l'art de la rigolade et du plaisir en famille. Présenté en collaboration avec le CECRG.



1



2



3



4



5

1 Les porte-parole du Festival sportif, Charles Hamelin et Marianne St-Gelais, en compagnie de Frimousse et de jeunes patineurs de vitesse.

2 Plusieurs centaines de bénévoles de l'arrondissement se sont sucré le bec à la cabane à sucre lors de la Fête des bénévoles 2012.

3 Match amical de waterpolo lors de l'inauguration de la piscine René-Goupil le 1^{er} mars dernier.

4 Un match de soccer pendant les Jeux de Montréal du 28 mars au 1^{er} avril où près de 5 000 jeunes athlètes se sont donné rendez-vous pour prendre part aux compétitions dans divers disciplines sportives.

5 Frimousse et ses amis à la grande kermesse de la 6^e édition du Festival sportif.

Le tournesol est le bulletin de l'arrondissement de Villeroy-Saint-Michel-Parc-Extension. Il est publié trois fois par année par la Division des relations avec les citoyens, des communications et du greffe.

Éditrice
M^e Danielle Lamarre Trignac

Responsable de la publication
Claudine Marchand

Collaboration
Audrey Villeneuve, Lucie Bernier, Nadia Delvigne-Jean, Nicole Moreau et Sophie Landreville

Révision
La couleur des mots

Photographies
Michel Pinault

Design et production
jutrasedesign.com

Impression
Lithographie G. Monette

ISSN: 1916-7571

Mai 2012

